



**Dekret**

**Decreto**

der Ressortdirektorin  
des Ressortdirektors

della Direttrice di Dipartimento  
del Direttore di Dipartimento

Nr.

N.

10788/2024

R5.2 Amt für Freiwilligenwesen und Solidarität - Ufficio Volontariato e solidarietà

**Betreff:**

**Oggetto:**

Verein "FLUGSPORTVEREIN BOZEN" mit  
Sitz in Bozen - Anerkennung als juristische  
Person des Privatrechtes und Eintragung in  
das Landesregister der juristischen  
Personen.

Associazione "ASSOCIAZIONE  
SPORTIVA VOLO BOLZANO" con sede in  
Bolzano - riconoscimento della personalità  
giuridica privata ed iscrizione al registro  
provinciale delle persone giuridiche.

Nach Einsichtnahme in:

- Art. 1 des DPR Nr. 361/2000, welcher das Verfahren für die Anerkennung der Rechtspersönlichkeit regelt;
- Artt. 14 und ff. des Zivilgesetzbuches;
- Art. 17 und 18 des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118;
- den Beschluss der Landesregierung vom 08.01.2001, Nr. 1, mit welchem das Register der juristischen Personen bei der Landesverwaltung eingerichtet wurde;
- Art. 16 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 26. März 2024, Nr. 3, „Durchführungsverordnung über die Verwaltungsstruktur der Autonomen Provinz Bozen“, welches die Zuständigkeit für die Führung des Landesregisters der juristischen Personen dem Ressort Sozialer Zusammenhalt, Familie, Senioren, Genossenschaften und Ehrenamt zuweist;
- den Beschluss der Landesregierung vom 11. Juni 2024, Nr. 469, mit welchem die vom obgenannten Art. 17 des Gesetzes vom 11. März 1972, Nr. 118 vorgesehene Befugnis privatrechtliche juristische Personen örtlichen Charakters anzuerkennen, dem Direktor oder der Direktorin des Ressorts für Sozialen Zusammenhalt, Familie, Senioren Genossenschaften und Ehrenamt übertragen wurde;
- das Ansuchen, eingegangen am 22.12.2023, Prot. Nr. 12.10/1004825, des gesetzlichen Vertreters des Vereins „FLUGSPORTVEREIN BOZEN“ um Anerkennung als juristische Person des Privatrechtes;
- den Gründungsakt und die Satzung des obgenannten Vereins, Urkundenrolle Nr. 16.020, Sammlung Nr. 12.398 vom 09.06.2022 des Dr. Andrea Cipparrone, Notar in Brixen, registriert in Brixen am 20.06.2022, öffentlicher Urkundenband Nr. 13445/1T;
- die Ermittlungsakten und die dem Ansuchen beigelegten und nachgereichten Unterlagen;
- in der Meinung, dass die für die Annahme des Antrages notwendigen Voraussetzungen gegeben sind;

Visti:

- l'art. 1 del DPR n. 361/2000 che disciplina il procedimento per l'acquisto della personalità giuridica;
- l'art. 14 e ss. del Codice Civile;
- l'art. 17 e 18 della legge 11 marzo 1972, n. 118;
- la delibera della Giunta provinciale n. 1 dell'08.01.2001 con la quale è stato istituito il registro delle persone giuridiche presso l'amministrazione provinciale;
- l'art. 16 del decreto del Presidente della Provincia 26 marzo 2024, n. 3, recante "Regolamento di esecuzione relativo alla struttura amministrativa della Provincia autonoma di Bolzano", che attribuisce la competenza per la tenuta del registro delle persone giuridiche al Dipartimento Coesione sociale, Famiglia, Anziani, Cooperative e Volontariato;
- la delibera della Giunta provinciale del 11 giugno 2024, n. 469, la quale delega la competenza per il riconoscimento delle persone giuridiche di diritto privato a carattere locale di cui al suddetto art. 17 della legge 11 marzo 1972, n. 118 al direttore o alla direttrice del Dipartimento Coesione sociale, Famiglia, Anziani, Cooperative e Volontariato;
- l'istanza pervenuta in data 22.12.2023, prot. n. 12.10/1004825, del legale rappresentante dell'associazione "ASSOCIAZIONE SPORTIVA VOLO BOLZANO" intesa ad ottenere il riconoscimento della personalità giuridica privata;
- l'atto costitutivo e lo statuto della suddetta associazione, repertorio n. 16.020, raccolta n. 12.398 di data 09.06.2022 di Dr. Andrea Cipparrone, notaio in Bressanone, registrato a Bressanone addì 20.06.2022, atti pubblici vol. n. 13445/1T;
- gli atti istruttori e quelli prodotti a corredo dell'istanza e in seguito;
- ritenuto che ricorrano tutti i requisiti e presupposti per l'accoglimento della domanda;

La Direttrice di Dipartimento

**verfügt**

**decreta**

Die Ressortdirektorin

- den Verein „FLUGSPORTVEREIN BOZEN“ mit Sitz in Bozen als juristische Person des Privatrechtes im Sinne von Art. 1 des DPR Nr. 361/2000 anzuerkennen und in das Landesregister der juristischen Personen unter Nummer 816 einzutragen.

- di riconoscere la personalità giuridica di diritto privato ai sensi dell'art. 1 del DPR n. 361/2000 dell'associazione "ASSOCIAZIONE SPORTIVA VOLO BOLZANO" con sede in Bolzano e di iscrivere al registro provinciale delle persone giuridiche al numero 816.

DIE RESSORTDIREKTORIN

LA DIRETTRICE DI DIPARTIMENTO

- Michela Morandini -

CP



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin  
La Direttrice d'Ufficio

NOTDURFTER JUDITH

27/06/2024

Der Ressortdirektor  
Il Direttore di Dipartimento

MORANDINI MICHELA

27/06/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Judith Notdurfter*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: MICHELA MORANDINI*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/06/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma